

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 480

Ventilador de techo/ Ceiling fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Bezpečnostní pokyny

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Montaje	24
4. Funcionamiento	24
5. Limpieza y mantenimiento	26
6. Especificaciones técnicas	26
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	27
8. Garantía y SAT	27
9. Copyright	28

INDEX

1. Parts and components	29
2. Before use	29
3. Assembly	30
4. Operation	30
5. Cleaning and maintenance	31
6. Technical specifications	32
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	33
8. Technical support and warranty	33
9. Copyright	33

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	34
2. Avant utilisation	34
3. Montage	35
4. Fonctionnement	35
5. Nettoyage et entretien	37
6. Spécifications techniques	37
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
8. Garantie et SAV	38
9. Copyright	39

INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Montage	41
4. Bedienung	41
5. Reinigung und Wartung	43
6. Technische Spezifikationen	43
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
8. Garantie und Kundendienst	44
9. Copyright	45

INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	46
3. Montaggio	47
4. Funzionamento	47
5. Pulizia e manutenzione	48
6. Specifiche tecniche	49
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	50
8. Garanzia e supporto tecnico	50
9. Copyright	50

ÍNDICE

1. Peças e componentes	51
2. Antes de usar	51
3. Montagem	52
4. Funcionamento	52
5. Limpeza e manutenção	53
6. Especificações técnicas	54
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	55
8. Garantia e SAT	55
9. Copyright	55

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	56
2. Voor u het toestel gebruikt	56
3. Montage	57
4. Werking	57
5. Schoonmaak en onderhoud	58
6. Technische specificaties	59
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	60
8. Garantie en technische ondersteuning	60
9. Copyright	60

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed użyciem	61
3. Montaż	62
4. Funkcjonowanie	62
5. Czyszczenie i konserwacja	63
6. Dane techniczne	64
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	65
8. Gwarancja i Serwis techniczny	65
9. Copyright	65

OBSAH

1. Části a složení	66
2. Před použitím	66
3. Montáž	67
4. Fungování	67
5. Čištění a údržba	68
6. Technické specifikace	69
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	70
8. Záruka a technický servis	70
9. Copyright	70

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el producto si la estructura o cualquier otra parte del producto presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas

cuando estén en movimiento. Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad proporcionados por Cecotec.

- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados o recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar el ventilador.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Si va a instalar el ventilador a una viga, asegúrese de que es suficientemente fuerte como para soportar el peso en movimiento del ventilador (mínimo 50 kg). Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Después de instalar el ventilador, asegúrese de que todas las conexiones son seguras.
- Apague el ventilador y espere a que deje de moverse antes de cambiar la dirección de las aspas.
- Asegúrese de que el lugar en el que se vaya a instalar el producto permita que las aspas giren sin ninguna obstrucción.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague el producto y desconecte la red eléctrica principal antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no se instala cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Mantenga todo el material de embalaje (bolsas de plástico,

cajas, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños para garantizar su seguridad.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not use the product if its structure or any of its parts is damaged or not working properly, has been dropped, or damaged.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- The minimum distance between the fan blades and the floor must be 2.3 m.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

- Never insert objects or body parts between rotating fan blades. To control the fan blades' speed, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided or recommended by Cecotec.
- Turn off the mains power by turning off the circuit breakers before installing your fan to avoid risk of electric shock.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- If you are mounting the fan to a joist, make sure it is strong enough to support the moving weight of the fan (at least 50 kg). If you hang the fan on a hook, it must withstand at least 100 kg.
- After installing the fan, make sure all the connections are secured.
- Turn the fan off and wait for it to stop before reversing the fan direction.
- Make sure the installation location you choose allows the fan blades to rotate without any obstructions.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the device operates properly. Turn off the device and unplug it from the main power supply before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- To ensure your children's safety, please keep all packaging materials (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) away from their reach.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a souffert une chute ou a été abîmé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement. Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.

- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer le ventilateur.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Si vous allez installer le ventilateur sur une poutre, assurez-vous qu'elle soit suffisamment solide pour pouvoir supporter le poids en mouvement du ventilateur (minimum 50 kg). Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Après avoir installé le ventilateur, assurez-vous que toutes les connexions soient sécurisées.
- Éteignez le ventilateur et attendez qu'il arrête complètement de bouger avant de modifier la direction des pales.
- Assurez-vous que le lieu dans lequel vous allez installer le ventilateur permette aux pales de tourner sans obstruction.
- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur ne soit pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Struktur oder ein anderes Teil des Produkts beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden

Ventilatorflügel. Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.

- Zur Vermeidung von Sach-, und Personenschäden befestigen Sie den Ventilator an der Struktur des Gebäudes wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und benutzen Sie ausschließlich mitgelieferten oder empfohlene Teile und Zubehör von Cecotec.
- Zur Vermeidung von Elektrounfälle schalten Sie immer das Stromnetz aus, indem Sie die Stromschalten vor der Montage des Ventilators abschalten.
- Biegen Sie nicht das Befestigung-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Falls Sie den Deckenventilator in einen Balken montieren möchten, vergewissern Sie sie zuerst, dass er das Gewicht des Ventilators in Bewegung betragen kann. (Mindestens 50 kg). Wenn der Fächer an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.
- Nach der Installation des Ventilators vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse sicher sind.
- Schalten Sie den Ventilator aus und warten Sie, bis er sich nicht mehr bewegt, bevor Sie die Richtung der Flügel ändern.
- Wählen Sie einen Montageort, an dem die Ventilatorflügel sich ohne Blockierungen bewegen können.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Beutel aus Kunststoff, Karton, Polystyren, u.a.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ihre Sicherheit zu gewährleisten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Non utilizzare il prodotto se la struttura o qualsiasi altra parte del prodotto presenta danni o non funziona correttamente, ha patito una caduta o è stata danneggiata.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- La distanza minima tra le pale del ventilatore e il pavimento deve essere di 2,3 metri.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuare la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.

- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento. Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare i controlli di velocità forniti da Cecotec.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite o consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori di potenza prima di installare il ventilatore.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Se si installa il ventilatore ad una trave, assicurarsi che sia sufficientemente robusta per sopportare il peso in movimento del ventilatore (minimo 50 kg). Se si attaccasse il ventilatore su di un gancio, questo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.
- Dopo aver installato il ventilatore, assicurarsi che tutte le connessioni siano sicure.
- Spegner il ventilatore e attendere che smetta di muoversi prima di cambiare la direzione delle pale.
- Assicurarsi che il luogo in cui si vada ad installare il prodotto permetta che le pale girino senza nessuna ostruzione.
- Per garantire il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Prima di procedere alla pulizia, spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione di rete.
- Verificare che il ventilatore non venga installato vicino a tende o altri oggetti che potrebbero aggrovigliarsi.

- Tenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize o produto se a estrutura ou qualquer outra parte do produto estiver danificada ou se este não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou se estiver danificado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha e o chão deve ser de 2,3 metros.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de instalação elétrica.
- Não insira objetos nem partes do corpo por entre as pás quando estiverem em movimento. Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar a ventoinha.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- Se instalar a ventoinha numa viga, certifique-se de que esta é suficientemente forte para suportar o peso da ventoinha em movimento (mínimo 50kg). Se a ventoinha for pendurada num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Depois de instalar a ventoinha, certifique-se de que todos os pontos de fixação estejam bem fixos.
- Desligue a ventoinha e espere até que pare de se mover antes de mudar a direção das lâminas.
- Certifique-se de que o lugar em que vai instalar o produto permita que as pás girem sem nenhuma obstrução.
- Para assegurar o funcionamento correto, a limpeza e a manutenção do aparelho deve ser efetuada em conformidade com este manual de instruções. Desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica antes de o limpar.

- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, esferovite, etc) e as pilhas fora do alcance das crianças, para garantir a sua segurança.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het product niet als de structuur of een ander onderdeel van het product beschadigd is of als het niet goed werkt, gevallen of beschadigd is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants,

boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Het toestel moet geïnstalleerd worden in overeenstemming met de nationale voorschriften voor elektrische bedrading.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen. Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Verbreek de verbinding met het elektriciteitsnet door de schakelaars in de groepenkast uit te schakelen voordat u de ventilator installeert om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- Als u de ventilator op een balk installeert, zorg er dan voor dat deze sterk genoeg is om het bewegende gewicht van de ventilator te dragen (minimaal 50 kg). Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Controleer na de installatie van de ventilator of alle aansluitingen goed vastzitten.
- Schakel de ventilator uit en wacht tot hij niet meer beweegt voordat u de richting van de bladen verandert.
- Zorg ervoor dat de plaats waar het product moet worden geïnstalleerd de ventilatorbladen zonder hindernissen kunnen draaien.
- Om een correcte werking van het toestel te garanderen, moeten

reiniging en onderhoud van het toestel worden uitgevoerd in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt.

- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere voorwerpen die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd alle verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, polystyreen, enz.) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te waarborgen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu, jeśli struktura lub jakakolwiek inna część produktu jest uszkodzona lub jeśli nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a ziemią musi wynosić 2,3 metra.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją przez użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała między łopatki, gdy są w ruchu. Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj środków kontroli prędkości dostarczonych przez Cecotec.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia, należy przymocować wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji i używać wyłącznie części i komponentów dostarczonych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy odłączyć główną sieć elektryczną, wyłączając wyłączniki zasilania przed zainstalowaniem wentylatora.
- Nie zginać ani nie zginać uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Jeśli montujesz wentylator na belce, upewnij się, że jest wystarczająco mocny, aby utrzymać ruchomy ciężar wentylatora (minimum 50 kg). Jeśli wentylator jest zawieszony na haku, musi wytrzymać minimalną wagę 100 kilogramów.
- Po zainstalowaniu wentylatora upewnij się, że wszystkie połączenia są bezpieczne.
- Wyłącz wentylator i poczekaj, aż przestanie się poruszać, zanim zmienisz kierunek łopatek.

- Upewnij się, że miejsce, w którym produkt ma zostać zainstalowany, umożliwia obracanie się łopatek bez przeszkód.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Wyłącz produkt i odłącz główne zasilanie przed czyszczeniem.
- Upewnij się, że wentylator nie jest zainstalowany w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zaplać.
- Wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby zapewnić ich bezpieczeństwo.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je konstrukce nebo jiná část výrobku poškozená nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti nie mogą bawić się urządzeniem. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a zemí by měla být 2,3 metru.

- Před čištěním nebo uživatelskou údržbou se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde jsou výbušniny nebo toxické výpary.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektrické vedení.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když jsou v pohybu. K regulaci otáček lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci otáček dodané společností Cecotec.
- Abyste snížili riziko poškození, připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodané nebo doporučené společností Cecotec.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací ventilátoru odpojte hlavní elektrickou síť vypnutím vypínačů.
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nepřehýbejte systém uchycení lopatek.
- Pokud instalujete ventilátor na nosník, ujistěte se, že je dostatečně silný, aby unesl pohybující se hmotnost ventilátoru (minimálně 50 kg). Je-li ventilátor zavěšen na háku, musí být schopen nést minimální hmotnost 100 kilogramů.
- Po instalaci ventilátoru zkontrolujte, zda jsou všechna připojení bezpečná.
- Před změnou směru lopatek ventilátor vypněte a počkejte, až se přestane pohybovat.
- Ujistěte se, že místo, kde má být produkt instalován, umožňuje rotaci nožů bez jakýchkoli překážek.

- Aby byla zajištěna správná funkce spotřebiče, musí být čištění a údržba výrobku prováděna v souladu s tímto návodem k obsluze. Před čištěním vypněte výrobek a odpojte hlavní zdroj napájení.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.
- Veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) uchovávejte mimo dosah dětí, aby byla zajištěna jejich bezpečnost.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Soporte de montaje
2. Esfera de nailon
3. Varilla central
4. Tornillos
5. Campana superior (Florón)
6. Campana inferior
7. Pasador pivotante
8. Tuerca y arandela
9. Aspas
10. Soporte de las aspas
11. Tornillos
12. Motor
13. Placa de la lámpara
14. Portalámparas
15. Plafón

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador de techo EnergySilence Aero 480
- Mando a distancia
- Kit de montaje
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE

Instalación del ventilador

Fig. 2.

1. Abra la caja y saque el ventilador.
2. Marque el centro del soporte de instalación. Pase los conductores principales por los agujeros del soporte de instalación; asegure el soporte en la viga del techo utilizando las arandelas planas, las arandelas de presión o de seguridad, los tornillos y las arandelas de la pared.
3. Levante el ventilador y deslice la esfera de nailon hasta que esta cubra la base. Verifique que el gancho de la base encaje correctamente en la ranura de la esfera.
4. Inserte el receptor del mando a distancia entre el soporte de la barra y el sensor, como se muestra en la figura 2.
5. Conecte las dos clavijas (el enchufe macho con el enchufe hembra). Conecte los conductores principales en el bloque terminal. Asegúrese de hacer las conexiones correctamente y de que no haya cables que sobresalgan del bloque de conexión. Este ventilador debe conectarse a tierra, si no tuviera un cable a tierra, contacte con un electricista.
6. Instale el florón en la placa de instalación. Asegure el ventilador introduciendo dos de los tornillos y arandelas en los agujeros con ranuras. Inserte los otros dos juegos de tornillos y arandelas. Ajuste todos los tornillos y verifique que el florón esté bien colocado y que el cable no haya quedado aprisionado. Asegúrese de que la ranura del colgador de la esfera de nailon encaje en la clavija guía del florón superior.
7. Instale los clips de las aspas en las aspas ajustando los tornillos, las arandelas planas y las tuercas.
8. Instale las aspas del ventilador en el motor ajustando todos los tornillos y las arandelas de presión o de seguridad.
9. Instale una bombilla (E27, máx. 60 W, no incluida) en el portalámparas. Encienda el ventilador y verifique su funcionamiento y el de la lámpara.
10. Por último, coloque la pantalla de la lámpara (plafón) sobre la cubierta del interruptor girando la pantalla en el sentido de las agujas del reloj.

4. FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento del mando a distancia

Fig. 3.

- Use el mando a distancia para encender o apagar el ventilador y para cambiar la velocidad.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor de infrarrojos para accionar el ventilador.
- LIGHT ON/OFF: pulse brevemente este botón para encender o apagar la luz.
- 1 H: el ventilador y la luz se apagarán en una hora.

- 3 H: el ventilador y la luz se apagarán en tres horas.
- 6 H: el ventilador y la luz se apagarán en seis horas.
- HI: selecciona la velocidad alta del ventilador.
- MED: selecciona la velocidad media del ventilador.
- LOW: selecciona la velocidad baja del ventilador.
- VENTILADOR OFF: apaga el giro de las aspas del ventilador.

Instalación del mando a distancia

Atención

Una conexión incorrecta del cableado podría dañar el receptor.

1. Conecte los cables según se muestra en las figuras 4 y 5. Coloque el sensor de infrarrojos siempre fuera del embellecedor. Su ubicación dependerá de las condiciones de recepción (fig. 6.).
2. Una vez conectados los cables, inserte el receptor en el soporte del ventilador como se indica en la figura 5 y cúbralo con el embellecedor.
3. El mando a distancia utiliza 2 pilas AAA (no incluidas), insértelas correctamente en su compartimiento (fig. 7). Si lo desea, puede fijar el soporte del mando a distancia a la pared con dos tornillos (fig. 8).

Leyenda de la figura 4:

1. Blanco
2. Negro
3. Azul
4. Ventilador/ luz/ neutro
5. Ventilador /luz

Leyenda de la figura 5:

- a. Sensor infrarrojo
- b. Marrón (alimentación/fase)
- c. Marrón (ventilador/fase)
- d. Azul (ventilador/neutro)
- e. Azul (alimentación neutro)

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cambiar las pilas. Fig. 8

- Para cambiar las pilas del mando a distancia, presione sobre la tapa de su compartimento y deslícela en la dirección de la flecha.
- Inserte las 2 pilas AAA como se indica en el compartimento.
- Cierre correctamente el compartimento.

Advertencia

- Nunca deje el mando a distancia expuesto a la luz solar directa.
- No intente recargar pilas normales calentándolas o por medio de un cargador de pilas.
- Las pilas recargables siempre están identificadas como tales.
- No tire las pilas al fuego porque podrían explotar.

Cambiar la bombilla

- Apague el ventilador y la lámpara y deje que se enfríe la bombilla.
- Quite la bombilla agarrándola firmemente y haciéndola girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Inserte una nueva bombilla en su soporte. Haga girar la bombilla en sentido horario hasta que encaje.
- Restablezca el suministro de energía y encienda la lámpara.

Importante

Este ventilador utiliza 1 bombilla del tipo E27/Máx. 60 W (no incluida).

Limpeza

Limpie el ventilador con un trapo suave y seco. No utilice nunca estropajos, abrasivos o limpiadores químicos. Evite que se mojen los componentes eléctricos.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 480

Referencia del producto: 05944

Potencia: 65 W

Voltaje y frecuencia: 230 V, 50 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	129.8	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	64.4	W
Valor de servicio	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	59	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2.4	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Mounting bracket
2. Nylon ball
3. Downrod
4. Screws
5. Top canopy
6. Bottom canopy
7. Pivot pin
8. Screw and washer
9. Blades
10. Blade bracket
11. Screws
12. Motor
13. Light base plate
14. Lamp holder
15. Glass shade

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact the official Cecotec Technical Service immediately.

Box contents

- EnergySilence Aero 480 ceiling fan
- Remote control
- Assembly kit
- Instruction manual

3. ASSEMBLY

Fan installation

Fig. 2.

1. Remove the product from the box.
2. Mark the centre of the mounting bracket. Pass cables through the hole and use flat washers, spring washers and screws (not included) to securely fix the mounting bracket to the ceiling.
3. Lift fan and slide the canopy onto the mounting bracket until it covers the base. Ensure that the base's hook fits properly in the canopy's slot.
4. Introduce the remote-control receiver inside the mounting support between the bar and the sensor, as shown in Figure 2.
5. Connect both plugs (male plug with female plug). Connect main cables to terminal block. Make sure all the cables are properly connected and not come out from the terminal block. This fan shall be grounded (if there is no grounding cable, contact qualified personnel).
6. Install the canopy on the mounting bracket. Use two of the screws and washers to fix the fan to the ceiling. Introduce the other set of screws and washers. Tighten them and make sure the canopy is properly fixed and that the cable is not being squashed. Make sure the canopy hanger slot fits in the upper canopy guide pin.
7. Assemble the blade clips by adjusting the screws, washers, and nuts.
8. Install fan blades set onto the motor body and tighten using screws and spring washers.
9. Install 1 E27, maximum 60 W bulb to the lamp holder (bulb NOT included). Switch power on and check if the fan and light work.
10. Finally, install the glass shade on the lamp by screwing it clockwise.

4. OPERATION

Remote control operating

Fig. 3.

- Use the remote control to turn the fan on and off and to change speed.
- Point the remote at the infrared sensor to turn the fan on.
- LIGHT ON/OFF: slightly press the button to turn the light on/off.
- 1 H: ceiling fan and light will automatically turn off after 1 hour.
- 3 H: ceiling fan and light will automatically turn off after 3 hours.
- 6 H: ceiling fan and light will automatically turn off after 6 hours.
- HI: select the maximum fan speed.
- MED: select medium fan speed.
- LOW: select low fan speed.
- FAN OFF: turn fan off.

Remote control installation

Warning

Improper connection of the wires may damage the receiver.

1. Connect the wires as shown on Figures 4 and 5. Place the infrared sensor always out of the trim. The signal reception conditions will depend on its location. (Fig. 6).
2. After connecting the cables, insert the receiver into the fan bracket as shown on Fig. 5. and cover with the trim.
3. The remote control requires 2 AAA batteries (not included), insert them properly in its compartment (Fig.7). You can install the remote-control holder on the wall by fixing it with two screws (Fig.8).

Fig. 4 key:

1. White
2. Black
3. Blue
4. Fan/ light/ neutral
5. Fan /light

Fig. 5 key:

- a. Infrared sensor
- b. Brown (power/phase)
- c. Brown (fan/phase)
- d. Blue (fan/neutral)
- e. Blue (power/neutral)

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Replacing cells. Fig. 8

- To replace the remote control's cells, press the battery cover and slide it towards the arrow direction.
- Insert 2 x AAA cells as stated on the compartment.
- Close the compartment correctly.

Warning

- Never leave the remote control directly exposed to sun light.
- Do not try recharging the discharged batteries by heating them or with a battery charger.
- Rechargeable batteries are always specified as so.
- Do not throw batteries to fire, it could cause an explosion.

Replacing the light bulb

- Turn the device off and wait until it cools down.
- Remove the bulb by holding it firmly and turning it counterclockwise.
- Take a new bulb and put it carefully into its holder. Screw it clockwise.
- Turn the power supply on again and switch the lamp on.

Important

This fan uses 1 E27 / Max bulb. 60 W bulb (not included)

Cleaning

Clean with a soft, dry cloth. Never use scouring pads, abrasive or chemical cleaners. Do not allow condensation to come in contact with the electrical components.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EnergySilence Aero 480

Product reference: 05944

Power: 65 W

Voltage and frequency: 230 V, 50 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	129.8	m ³ /min
Fan power consumption	P	64.4	W
Service value	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	59	dB (A)
Maximum air speed	C	2.4	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Support de montage
2. Boule de suspension
3. Tige centrale
4. Vis
5. Couvercle de protection supérieur
6. Couvercle de protection inférieur
7. Goupille pivotante
8. Écrou et rondelle
9. Pales
10. Support des pales
11. Vis
12. Moteur
13. Plaque de la lampe
14. Douille
15. Plafonnier

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur de plafond EnergySilence Aero 480
- Télécommande
- Kit de montage
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE

Installation du ventilateur

Img. 2.

1. Ouvrez la boîte et sortez le ventilateur.
2. Faites une marque au centre du support de montage. Passez les conducteurs principaux par les trous du support de montage. Ensuite, assurez le support au plafond en utilisant les rondelles plates, les rondelles à pression ou de sécurité, les vis et les rondelles du mur.
3. Élevez le ventilateur et délissez le couvercle de protection jusqu'à recouvrir la base. Vérifiez que l'attache de la base s'emboîte correctement dans la rainure du couvercle de protection.
4. Insérez le récepteur de la télécommande à distance comme indiqué sur l'image 2, entre le support de la barre et le capteur.
5. Connectez les deux fiches (la prise mâle avec la prise femelle). Connectez les conducteurs principaux au bloc terminal. Assurez-vous de bien réaliser ces connexions et qu'il n'y a pas de câbles qui ressortent du bloc de connexion. Ce dispositif doit être connecté à une prise de terre, mais s'il n'y en a pas, veuillez contacter un électricien.
6. Installez le couvercle de protection supérieur dans la plaque de montage. Assurez le ventilateur en introduisant deux vis et des rondelles dans les trous avec rainures. Insérez les deux autres jeux de vis et de rondelles. Ajustez toutes les vis et vérifiez que le couvercle de protection est bien placé et que le câble n'est pas coincé. Assurez-vous que la rainure du fil du couvercle de protection s'emboîte dans la fiche guide du couvercle de protection supérieur.
7. Installez les clips des pales au niveau des pales en ajustant les vis, les rondelles plates et les écrous.
8. Installez les pales du ventilateur au niveau du moteur en ajustant toutes les vis et les rondelles à pression ou de sécurité.
9. Placez une ampoule (E27, max. 60 W, non incluse) dans le porte-lampe. Allumez le ventilateur pour vérifier son fonctionnement et celui de la lampe.
10. Enfin, placez le couvercle de protection (plafonnier) sur le cache de l'interrupteur en tournant le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de la télécommande sans fil

Img. 3.

- Utilisez la télécommande pour allumer ou éteindre le ventilateur, et pour changer la vitesse.
- Dirigez la télécommande vers le capteur d'infrarouges afin d'allumer le ventilateur.

- LIGHT ON/OFF : appuyez doucement sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière.
- 1 H : le ventilateur et la lumière s'éteindront en une heure.
- 3 H : le ventilateur et la lumière s'éteindront en trois heures.
- 6 H : le ventilateur et la lumière s'éteindront en six heures.
- HI : pour sélectionner la vitesse élevée du ventilateur.
- MED : pour sélectionner la vitesse moyenne du ventilateur.
- LOW : pour sélectionner la vitesse basse du ventilateur.
- VENTILATEUR OFF : pour que les pales du ventilateur arrêtent de tourner.

Installation de la télécommande à distance

Attention

Une connexion incorrecte au niveau du câblage pourrait abimer le récepteur.

1. Connectez les câbles comme montré sur les images 4 et 5. Placez le capteur infrarouge toujours en dehors du cache. Sa localisation dépendra des conditions de réception. (Img. 6).
2. Une fois les câbles connectés, insérez le récepteur dans le support du ventilateur comme indiqué sur l'image 5 et recouvrez-le avec le cache.
3. La télécommande à distance fonctionne avec 2 piles AAA (non incluses). Veuillez les insérer correctement dans leur compartiment (Img. 7). Si vous le souhaitez, vous pouvez installer le support de la télécommande à distance au mur en le fixant avec les deux vis (Img. 8).

Image 4

1. Blanc
2. Noir
3. Bleu
4. Ventilateur/lumière/neutre
5. Ventilateur/lumière

Image 5

- a. Capteur infrarouge
- b. Marron (alimentation/phase)
- c. Marron (ventilateur/phase)
- d. Bleu (ventilateur/neutre)
- e. Bleu (alimentation neutre)

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remplacer les piles. Img. 8

- Pour remplacer la pile de la télécommande sans fil, appuyez sur le couvercle de son compartiment et dévissez-le dans la direction de la flèche.
- Insérez les 2 piles AAA dans leur compartiment comme indiqué sur les images.
- Fermez correctement le compartiment.

Avertissement

- N'exposez jamais la télécommande à la lumière directe du soleil.
- N'essayez pas de recharger des piles normales en les réchauffant ou à travers un chargeur pour piles.
- Les piles spéciales rechargeables sont expressément identifiées comme telles.
- Ne jetez pas les piles au feu, il existe des risques d'explosion.

Changer l'ampoule

- Éteignez le ventilateur et la lampe et laissez l'ampoule refroidir.
- Enlevez l'ampoule en la prenant fermement et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez une nouvelle ampoule dans son support. Faites tourner l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.
- Rebranchez le produit et allumez la lampe.

Important

Ce ventilateur utilise une ampoule E27 / Max. 60 W (non incluse).

Nettoyage

Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'éponges à récuser ou de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques. Évitez que la condensation n'entre en contact avec les composants électriques.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : EnergySilence Aero 480

Référence : 05944

Puissance : 65 W

Voltage et fréquence : 230 V ~ 50 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	129.8	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	64.4	W
Valeur du service	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0.5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	59	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2.4	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais

établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Deckenhalterung
2. Federung Kugel
3. Mittelstange (Verbindungsstange)
4. Schrauben
5. Obere Haube (Fleuron)
6. Untere Abdeckung
7. Bolzenstift
8. Schraubenmutter und Unterlegscheibe
9. Ventilatorflügel
10. Ventilatorflügelhalter
11. Schrauben
12. Motor
13. Lampenplatte
14. Glühbirnenhalter
15. Lampenschirm

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Deckenventilator EnergySilence Aero 480
- Fernbedienung
- Montage-Kit
- Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

Installation des Ventilators

Abb. 2.

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie den Ventilator heraus.
2. Markieren Sie die Mitte der Installationshalterung. Führen Sie die Hauptleiter durch die Löcher in der Installationshalterung; befestigen Sie die Halterung mit den flachen Unterlegscheiben, Sicherungs- oder Federscheiben, Schrauben und Wandscheiben am Deckenbalken.
3. Heben Sie den Ventilator an und schieben Sie die Nylonkugel, bis sie die Basis bedeckt. Überprüfen Sie, ob der Haken an der Basis korrekt in den Kugelschlitz passt.
4. Führen Sie den Fernbedienungsempfänger zwischen dem Stabhalter und dem Sensor ein, wie es in der Figur 2 steht.
5. Verbinden Sie die beiden Stifte (den männlichen Stecker mit dem weiblichen Stecker). Schließen Sie die Hauptleiter an die Klemmleiste an. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse korrekt ausgeführt sind und dass keine Kabel aus der Klemmleiste hervorstehen. Dieser Ventilator muss geerdet werden. Wenn er keinen Erdungskabel hat, wenden Sie sich an einen Elektriker.
6. Installieren Sie die Lampenrosette auf der Installationsplatte. Sichern Sie den Ventilator, indem Sie zwei der Schrauben und Unterlegscheiben in die Schlitzlöcher einsetzen. Die anderen beiden Schraubensätze und Unterlegscheiben einsetzen. Ziehen Sie alle Schrauben fest und überprüfen Sie, ob die Lampenrosette richtig drauf ist und das Kabel nicht eingeklemmt ist. Stellen Sie sicher, dass der Schlitz im Aufhänger der Federungskugel in den Führungsstift der oberen Lampenrosette passt.
7. Bringen Sie die Klingenklammern an den Klingen an, indem Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Schraubenmuttern befestigen.
8. Installieren Sie die Ventilatorflügel am Motor, indem Sie alle Schrauben und Federringe befestigen.
9. Installieren Sie eine Glühbirne (E27, max. 60 W, nicht enthalten) in der Lampenfassung. Schalten Sie den Ventilator ein und überprüfen Sie sein Betrieb und die Lampe.
10. Zum Schluss setzen Sie den Lampenschirm (Deckenleuchte) auf die Schalterabdeckung, indem Sie den Schirm im Uhrzeigersinn drehen.

4. BEDIENUNG

HINWEISE DER FERNBEDIENUNG

Abb. 3.

- Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Ventilator ein- oder auszuschalten und die Geschwindigkeit zu ändern.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotsensor, um den Ventilator zu bedienen.

- LICHT EIN/AUS: Drücken Sie diese Taste kurz, um das Licht ein- oder auszuschalten.
- 1 H: Der Ventilator und das Licht werden in einer Stunde abgeschaltet.
- 3 H: Der Ventilator und das Licht werden in drei Stunden ausgeschaltet.
- 6 H: Der Ventilator und das Licht werden in sechs Stunden abgeschaltet.
- HI: Wählt die hohe Geschwindigkeit des Ventilators.
- MEDI: Wählt die mittlere Geschwindigkeit des Ventilators.
- LOW: Wählt die niedrige Geschwindigkeit des Ventilators.
- VENTILATOR OFF: Schaltet die Drehung der Ventilatorflügel aus.

Installation der Fernbedienung

Achtung

Ein falscher Anschluss der Verkabelung könnte den Empfänger beschädigen.

1. Schließen Sie die Kabel wie in den Abbildungen 4 und 5 dargestellt an. Stellen Sie den Infrarotsensor immer außerhalb der Verzierung. Sein Standort hängt von den Aufnahmebedingungen ab (Abb. 6.)
2. Nachdem Sie die Kabel angeschlossen haben, setzen Sie den Empfänger wie in der Figur 5 gezeigt in die Ventilatorhalterung ein und decken Sie ihn mit der Verzierung ab.
3. Die Fernbedienung verwendet 2 AAA-Batterien (nicht mitgeliefert), legen Sie diese korrekt in das Batteriefach ein (Abb. 7). Wenn Sie es wünschen, können Sie den Fernbedienungshalter mit zwei Schrauben an der Wand befestigen (Abb. 8).

Legende Abbildung 4:

1. Weiß
2. Schwarz
3. Blau
4. Ventilator/ Licht/ Neutral
5. Ventilator/ Licht

Legende Abbildung 5:

- a. Infrarotsensor
- b. Braun (Leistung/Phase)
- c. Braun (Ventilation/Phase)
- d. Blau (Ventilator/Neutral)
- e. Blau (Leistung/Neutral)

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Batterie einlegen Abb. 8

- Um die Batterie der Fernbedienung zu wechseln, ziehen Sie die Batteriefachabdeckung in die Richtung des Pfeils.
- Legen Sie die 2 AAA-Batterien wie im Fach angegeben ein.
- Schließen Sie das Fach ordnungsgemäß.

Hinweis

- Setzen Sie die Fernbedienung keiner direkten Sonneinstrahlung aus.
- Versuchen Sie nicht, normale Batterien durch Erhitzen oder mit einem Batterieladegerät aufzuladen.
- Die aufladbaren Batterien sind immer identifiziert.
- Werfen Sie niemals die Batterien ins Feuer, da sie explodieren können.

Glühbirne wechseln

- Schalten Sie den Ventilator und die Lampe aus und lassen Sie die Glühbirne abkühlen.
- Entfernen Sie die Glühbirne, indem Sie sie festhalten und gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie eine neue Glühbirne ein. Drehen Sie die Glühbirne im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
- Stellen Sie die Stromversorgung wieder her und schalten Sie die Lampe ein.

Wichtig

Dieser Ventilator verwendet 1 Glühlampe des Typs E27/Max 60 W (nicht enthalten).

Reinigung

Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder chemische Reinigungsmittel. Vermeiden Sie, dass elektrische Komponenten nass werden.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: EnergySilence Aero 480

Referenz des Gerätes: 05944

Leistung: 65 W

Spannung und Frequenz: 230 V, 50 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	129.8	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	64.4	W
Leistungswert	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0.5	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	59	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.4	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Supporto di montaggio
2. Sfera in nylon
3. Asta centrale
4. Viti
5. Copertura superiore
6. Copertura inferiore
7. Cavo
8. Dado e rondella
9. Pale
10. Supporto delle pale
11. Viti
12. Motore
13. Piastra della lampada
14. Supporto della lampadina
15. Plafoniera

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore da soffitto EnergySilence Aero 480
- Telecomando
- Kit di montaggio
- Manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO

Installazione del ventilatore

Fig. 2.

1. Aprire la scatola e rimuovere il ventilatore.
2. Segnare il centro del supporto di installazione. Passare i conduttori principali attraverso i fori del supporto di installazione; fissare il supporto nella trave del soffitto utilizzando le rondelle di pressione o di sicurezza, le viti o le rondelle della parete.
3. Sollevare il ventilatore e sfera in nylon fino a che quest'ultima copra la base. Verificare che il gancio della base si incastri correttamente nella fessura della sfera.
4. Inserire il ricevitore del telecomando tra il supporto della barra e il sensore, come mostrato nella figura 2.
5. Collegare le due spine (la presa maschio con la presa femmina). Collegare i conduttori principali nel blocco terminale. Assicurarsi di effettuare le connessioni in modo corretto e che non vi siano cavi che fuoriescano dal blocco di connessione. Questo ventilatore deve essere una presa di terra, in caso negativo contattare un elettricista.
6. Installare la calotta nella piastra di installazione. Fissare il ventilatore introducendo due delle viti e rondelle nei fori con fessure. Inserire gli altro due set di viti e rondelle. Regolare tutte le viti e verificare che la calotta sia ben collocata e che il cavo non sia incastrato. Verificare che la fessura della catena della sfera in nylon si incastri nella spina guida della calotta superiore.
7. Installare i clip delle pale nelle pale regolando le viti, le rondelle piatte e i dadi.
8. Installare le pale del ventilatore nel motore regolando tutte le viti e le rondelle di pressione o sicurezza.
9. Installare una lampadina (E27, max. 60 W, non inclusa) nel supporto della lampada. Accendere il ventilatore e verificare il suo funzionamento.
10. Collocare lo schermo della lampada sulla copertura dell'interruttore girando lo schermo in senso orario.

4. FUNZIONAMENTO

Funzionamento del telecomando

Fig. 3.

- Utilizzare il telecomando per accendere o spegnere il ventilatore e per cambiare la velocità.
- Orientare il telecomando verso il sensore infrarossi per attivare il ventilatore.
- LIGHT ON/OFF: premere questo tasto per accendere e spegnere la luce.
- 1 h: il ventilatore e la luce si spegneranno in un'ora.
- 3 h: il ventilatore e la luce si spegneranno in tre ore.
- 6 h: il ventilatore e la luce si spegneranno in sei ore.
- HI: selezionare la velocità alta del ventilatore.

- MED: selezionare la velocità media del ventilatore.
- LOW: selezionare la velocità bassa del ventilatore.
- VENTILATORE OFF: spegnere la rotazione delle pale del ventilatore.

Installazione del telecomando

Attenzione

Una connessione non corretta del cablaggio potrebbe danneggiare il ricettore.

1. Collegare i cavi come mostrato nelle figure 4 e 5. Collocare il sensore infrarossi sempre fuori l'abbellimento. La sua posizione dipenderà in base alle condizioni di ricezione (fig. 6.).
2. Una volta collegati i cavi, inserire il ricettore nel supporto del ventilatore come indicato nella figura 5 e coprirlo con l'abbellimento.
3. Il telecomando utilizza 2 pile AAA (non incluse), inserirle correttamente nel suo scomparto (fig. 7). Fissare il supporto del telecomando alla parete con le due viti (fig. 8).

Legenda della figura 4:

1. Bianco
2. Nero
3. Blu
4. Ventilatore/ luce/ neutro
5. Ventilatore/ luce

Legenda della figura 5:

- a. Sensore infrarossi
- b. Marrone (alimentazione/fase)
- c. Marrone (ventilatore/fase)
- d. Blu (ventilatore/neutro)
- e. Blu (alimentazione/neutro)

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Cambiare le pile Fig. 8

- Per cambiare le pile del telecomando, premere sulla placca del suo scomparto e farla scivolare in direzione della freccia.
- Inserire 2 pile AAA come indicato nello scomparto.
- Chiudere correttamente lo scomparto.

Avvertenza

- Evitare l'esposizione solare diretta del telecomando.
- Non cercare di ricaricare le pile scariche scaldandole o mediante un caricabatterie.
- Le pile ricaricabili sono sempre identificate come tali.
- Non gettare le pile al fuoco, poiché potrebbero esplodere.

Cambiare la lampadina

- Spegnere il dispositivo e lasciare che la lampadina si raffreddi.
- Rimuovere la lampadina afferrandola saldamente e girandola in senso antiorario.
- Inserire una nuova lampadina nel supporto. Fare girare la lampadina in senso antiorario fino a incastrarla.
- Ristabilire l'energia elettrica e accendere la lampada.

Importante

Questo ventilatore prevede 1 lampadina di tipo E27 / Max. 60 W (non inclusa).

Pulizia

Pulire con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare pagliette, abrasivi o detergenti chimici. Evitare di bagnare i componenti elettrici.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: EnergySilence Aero 480

Codice prodotto: 05944

Potenza: 65 W

Tensione e frequenza: 230 V, 50 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	129,8	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	64,4	W
Valore operativo	SV	2,0	(m ³ /min) / W
Consumo di energia in "modo stand-by"	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	59	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,4	m/sec

Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Suporte de montagem
2. Bola de suspensão
3. Haste central
4. Os parafusos
5. Canopla superior (Embelezedor)
6. Canopla inferior
7. Pino pivotante
8. Porca e arruela
9. Pás
10. Suporte das pás
11. Os parafusos
12. Motor
13. Placa base do candeeiro
14. Suporte de lâmpada
15. Plafond

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de teto EnergySilence Aero 480
- Comando à distância
- Kit de montagem
- Este manual de instruções

3. MONTAGEM

Instalação da ventoinha

Fig. 2.

1. Abra a caixa e tire a ventoinha.
2. Marque o centro do suporte de instalação. Passe os condutores principais pelos furos do suporte de instalação; fixe o suporte na viga do teto utilizando as arruelas planas, as arruelas de pressão ou de segurança, os parafusos e as arruelas da parede.
3. Levante a ventoinha e deslize a bola de suspensão até que esta cubra a base. Verifique que o gancho da base encaixe corretamente na ranhura da bola de suspensão.
4. Insira o recetor do comando à distância entre o suporte da haste e o sensor, como se mostra na figura 2.
5. Ligue os dois terminais (a ficha macho com a ficha fêmea). Ligue os condutores principais ao bloco terminal. Certifique-se de que as ligações são feitas corretamente e de que não há fios salientes do bloco de ligações. Esta ventoinha deve ser ligada à terra, se não tiver um fio terra, contacte um electricista.
6. Instale a canopla na placa de instalação. Fixe a ventoinha inserindo dois dos parafusos e arruelas nos furos com fendas. Insira os outros dois conjuntos de parafusos e arruelas. Ajuste todos os parafusos e verifique que a canopla esteja bem colocada e que o cabo não tenha ficado preso. Certifique-se de que a ranhura do gancho da bola de suspensão encaixe na guia da canopla superior.
7. Monte os suportes das pás ajustando os parafusos, as arruelas planas e as porcas.
8. Instale as pás da ventoinha no motor ajustando todos os parafusos e as arruelas de pressão ou de segurança.
9. Instale uma lâmpada (E27 x1, max. 60 W, não incluída) no suporte da lâmpada Ligue a ventoinha e verifique o seu funcionamento e o funcionamento do candeeiro.
10. Finalmente, coloque o ecrã do candeeiro (plafond) sobre a carcaça do interruptor girando-o em sentido horário.

4. FUNCIONAMENTO

Funcionamento do comando a distância

Fig. 3.

- Utilize o controlo remoto para ligar ou desligar a ventoinha e para alterar a velocidade.
- Aponte o controlo remoto para o sensor de infravermelhos para operar a ventoinha.
- LIGHT ON/OFF: prima brevemente este botão para ligar ou desligar a luz.
- 1 H: a ventoinha e a luz serão desligadas dentro de uma hora.
- 3 H: a ventoinha e a luz serão desligadas dentro de três horas.
- 6 H: a ventoinha e a luz serão desligadas dentro de seis horas.
- HI: para escolher a velocidade alta da ventoinha.

- MED: para escolher a velocidade média da ventoinha.
- LOW: para escolher a velocidade baixa da ventoinha.
- VENTILADOR OFF: desliga a rotação das pás.

Instalação do comando à distância

Atenção

A ligação incorreta da cablagem pode danificar o recetor.

1. Ligue os cabos como ilustrado nas figuras 4 e 5. Coloque sempre o sensor de infravermelhos fora do acabamento. A sua localização dependerá das condições de receção (fig. 6.).
2. Depois de ligar os cabos, insira o recetor no suporte da ventoinha, como mostra a figura 5 e cubra-o com o acabamento.
3. O controlo remoto utiliza 2 pilhas AAA (não incluídas), introduza-as corretamente no compartimento das pilhas (fig. 7). Se desejar, pode fixar o suporte do controlo remoto à parede com dois parafusos (fig. 8).

Legenda da figura 4:

1. Branco
2. Preto
3. Azul
4. Ventoinha/ luz/ neutro
5. Ventoinha/ luz

Legenda da figura 5:

- a. Sensor infravermelhos
- b. Castanho (potência/fase)
- c. Castanho (ventoinha/fase)
- d. Azul (ventoinha/neutro)
- e. Azul (alimentação neutro)

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Trocar as pilhas. Fig. 8

- Para trocar as pilhas do comando a distância, pressione sobre a tampa do seu compartimento e deslize na direção da flecha.
- Insira as 2 pilhas AAA como indicado no compartimento.
- Feche corretamente o compartimento.

Aviso

- Nunca deixe o comando a distância exposto à luz solar direta.
- Não tente recarregar as pilhas normais, aquecendo-as ou através de um carregador de pilhas.
- As pilhas recarregáveis sempre estão identificadas como tal.
- Não atire as pilhas ao fogo porque poderão explodir.

Trocar a lâmpada

- Desligue a ventoinha e a luz e deixe a lâmpada arrefecer.
- Remova a lâmpada segurando-a firmemente e girando-a em sentido anti-horário.
- Insira uma nova lâmpada no seu suporte. Gire a lâmpada em sentido horário até encaixar.
- Restaure a fonte de alimentação e ligue a lâmpada.

Importante

Esta ventoinha utiliza 1 lâmpada de tipo E27/Máx. 60 W (não incluída).

Limpeza

Limpe a ventoinha com um pano macio e seco. Não utilize esfregões, abrasivos ou produtos de limpeza químicos. Evite molhar os componentes elétricos.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 480

Referência do produto: 05944

Potência: 65 W

Tensão e frequência: 230 V, 50 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	129.8	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	64.4	W
Valor do serviço	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0.5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	59	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2.4	m/seg

Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Montage-ondersteuning
2. Rozet
3. Centrale stang
4. Schroeven
5. Bovenste kap (Fleuron)
6. Behuizing onderkant
7. Draaipen
8. Moer en sluitring
9. Ventilatorbladen
10. Ventilatorbladondersteuning
11. Schroeven
12. Motor
13. Lamplaat
14. Gloeilamphouder
15. Glazen kap

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- EnergySilence Aero 480
- Afstandsbediening
- Montage kit
- Instructiehandleiding

3. MONTAGE

Installatie van de ventilator

Fig. 2.

1. Open de deur en haal de ventilator eruit.
2. Markeer het midden van de installatie ondersteuning. Voer de hoofdgeleiders door de gaten in de installatie ondersteuning; bevestig de beugel aan de plafondbalk met behulp van de vlakke sluitringen, borgringen of veerringen, schroeven en muurringen.
3. Til de ventilator op en schuif de nylon bol tot deze de basis bedekt. Controleer of de haak op de basis correct in de gleuf van de draaiknop past.
4. Plaats de ontvanger van de afstandsbediening tussen de stanghouder en de sensor, zoals op de afbeelding 2.
5. Sluit de twee pinnen aan (de mannelijke stekker met de vrouwelijke stekker). Sluit de hoofdgeleiders aan op het klemmenblok. Zorg ervoor dat de aansluitingen correct zijn gemaakt en dat er geen draden uit het aansluitblok steken. Deze ventilator moet geaard worden, als hij geen aarddraad heeft, neem dan contact op met een elektricien.
6. Installeer de rozet op de installatieplaat. Zet de ventilator vast door twee van de schroeven en sluitringen in de sleufgaten te steken. Plaats de andere twee sets schroeven en sluitringen. Draai alle schroeven vast en controleer of de rozet correct is gepositioneerd en of de kabel niet bekneld zit. Zorg ervoor dat de gleuf in de nylon bol in de geleidepen van de bovenste rozet past.
7. Installeer de klemmen op de ventilatorbladen door de schroeven, vlakke sluitringen en moeren aan te draaien.
8. Monteer de ventilatorbladen op de motor door alle schroeven en veerringen aan te draaien.
9. Installeer een gloeilamp (E27, max. 60 W, niet inbegrepen) in de lamphouder. Zet de ventilator aan en controleer de werking van de ventilator en de lamp.
10. Plaats ten slotte het lampenkapje (Plafondlamp) op de behuizing van de schakelaar door het kapje met de wijzers van de klok mee te draaien.

4. WERKING

Bediening op afstandsbediening

Fig. 3.

- Gebruik de afstandsbediening om de ventilator in of uit te schakelen en de snelheid te wijzigen.
- Richt de afstandsbediening op de infraroodsensor om de ventilator te bedienen.
- LIGHT ON/OFF: Druk kort op deze knop om het licht aan of uit te schakelen.
- 1 H: De ventilator en het licht worden binnen een uur uitgeschakeld.
- 3 H: De ventilator en het licht worden binnen drie uur uitgeschakeld.

- 6 H: De ventilator en het licht worden binnen zes uur uitgeschakeld.
- HI: selecteert hoge ventilatorsnelheid.
- MED: selecteert medium ventilatorsnelheid.
- LOW: selecteert lage ventilatorsnelheid.
- VENTILATOR OFF: schakelt de rotatie van de ventilatorbladen uit.

Installatie van de afstandsbediening

Let op

Onjuiste aansluiting van de bedrading kan de ontvanger beschadigen.

1. Sluit de kabels aan zoals aangegeven in de afbeeldingen 4 en 5. Plaats de infraroodsensor altijd buiten het frame. De locatie is afhankelijk van de ontvangstomstandigheden (fig. 6.).
2. Zodra de kabels zijn aangesloten, plaatst u de ontvanger in de ventilatorbeugel zoals aangegeven in figuur 5 en bedekt u hem met de bekleding.
3. De afstandsbediening gebruikt 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd), plaats ze op de juiste manier in het batterijvakje (fig. 7). Indien gewenst kunt u de afstandsbedieningshouder met twee schroeven aan de wand bevestigen (fig. 8).

Legende figuur 4:

1. Wit
2. Zwart
3. Blauw
4. Ventilator/ licht/ neutraal
5. Ventilator/ licht/

Legende figuur 5:

- a. Infrarood sensor
- b. Bruin (vermogen/fase)
- c. Bruin (ventilator/fase)
- d. Blauw (ventilator/neutraal)
- e. Blauw (neutrale voeding)

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Batterijen verwisselen. Fig. 8

- Om de batterijen in de afstandsbediening te vervangen, drukt u op het batterijklepje en schuift u het in de richting van de pijl.
- Plaats de 2 AAA-batterijen zoals aangegeven in het vakje.
- Sluit het vakje juist.

Waarschuwing

- Stel de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht.
- Probeer geen normale batterijen op te laden door ze te verwarmen of door een batterijlader te gebruiken.
- Oplaadbare batterijen worden altijd als zodanig geïdentificeerd.
- Gooi geen batterijen in het vuur omdat ze kunnen ontploffen.

Gloeilamp verwisselen

- Zet de ventilator en de lamp uit en laat de lamp afkoelen.
- Verwijder de gloeilamp door deze stevig vast te pakken en tegen de klok in te draaien.
- Plaats een nieuwe gloeilamp in de houder. Draai de gloeilamp met de wijzers van de klok mee tot hij goed vastzit.
- Herstel de stroomtoevoer en zet de lamp aan.

Belangrijk

Deze ventilator gebruikt 1 E27/Máx type gloeilamp. 60W (niet meegeleverd).

Schoonmaken

Maak de ventilator schoon met een zachte, droge doek. Gebruik nooit schuurmiddelen, schuursponsen of chemische reinigingsmiddelen. Vermijd het nat worden van elektrische componenten.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: EnergySilence Aero 480

Referentie van het product: 05944

Vermogen: 65 W

Voltage en frequentie: 230 V, 50 Hz

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	129.8	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	64.4	W
Waarde van de dienst	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0.5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	59	dB (A)

Maximale windsnelheid	C	2.4	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid

contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Uchwyt montażowy
2. Tarcza nylonowa
3. Pręt centralny
4. Wkręty
5. Dzwonek górny (Róża podłogowa)
6. Dolna pokrywa
7. Sworzeń
8. Nakrętka i podkładka
9. Łopatki
10. Wsparcie łopatek
11. Wkręty
12. Silnik
13. Płyta lampy
14. Uchwyt lampy
15. Plafon

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka

- Wentylator sufitowy EnergySilence Aero 480
- Pilot zdalnego sterowania

- Zestaw do montażu
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ

Instalacja wentylatora

Rys. 2.

1. Otwórz pudełko i wyjmij wentylator.
2. Zaznacz środek wspornika montażowego. Przetnij główne przewody przez otwory we wsporniku instalacyjnym; Przymocuj wspornik do belki stropowej za pomocą płaskich podkładek, podkładek zabezpieczających lub naciskowych, śrub i podkładek ściennych.
3. Podnieś wentylator i przesunij nylonową kulę, aż zakryje podstawę. Sprawdź, czy haczyk na podstawie jest prawidłowo osadzony w rowku kuli.
4. Włóż odbiornik pilota między uchwyt na drążek a czujnik, jak pokazano na rysunku 2.
5. Umieść odbiornik pilota pomiędzy uchwytem na wędkę a czujnikiem, jak pokazano na rysunku. Podłączyć główne przewody do listwy zaciskowej. Upewnij się, że catość została prawidłowo wykonana i że żadne przewody nie wystają z bloku przyłączeniowego. Wentylator musi być uziemiony, jeśli nie ma przewodu uziemiającego, należy skontaktować się z elektrykiem.
6. Zamontuj rozetę na płycie montażowej. Zabezpieczyć wentylator, wkładając dwie śruby i podkładki do podłużnych otworów. Włóż pozostałe dwa zestawy śrub i podkładek. Dokręć wszystkie śruby i sprawdź, czy rozeta jest na miejscu i czy kabel nie jest ściśnięty. Upewnij się, że otwór w nylonowym wieszaku kulkowym pasuje do kotka prowadzącego na górnej rozecie.
7. Zamontuj zaciski ostrzy na ostrzach, dokręcając śruby, płaskie podkładki i nakrętki.
8. Zamontuj łopatki wentylatora na silniku, dokręcając wszystkie śruby i podkładki zabezpieczające lub zabezpieczające.
9. Zamontuj żarówkę (E27, maks. 60 W, brak w zestawie) w gnieździe. Włącz wentylator i sprawdź jego działanie oraz działanie lampy.
10. Na koniec umieść klosz lampy (sufit) na górze ostony przetątnika, obracając klosz zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4. FUNKCJONOWANIE

Obsługa pilota

Rys. 3.

- Za pomocą pilota włącz lub wyłącz wentylator i zmień prędkość.
- Skieruj pilota na czujnik podczerwieni, aby uruchomić wentylator.
- LIGHT ON / OFF: krótko naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć światło.

- 1H: wentylator i światło wyłączą się za godzinę.
- 3H: wentylator i światło wyłączą się za trzy godziny.
- 6H: wentylator i światło wyłączą się za sześć godzin.
- HI: wybierz wysoką prędkość wentylatora.
- MED: wybierz średnią prędkość wentylatora.
- LOW: wybierz niską prędkość wentylatora.
- FAN OFF: wyłącza obroty łopatek wentylatora.

Instalacja zdalnego sterowania

Uwaga

Uwaga: nieprawidłowe podłączenie okablowania może spowodować uszkodzenie odbiornika.

1. Podłącz kable jak pokazano na rysunkach 4 i 5. Zawsze umieszczaj czujnik podczerwieni poza ramką. Jego lokalizacja będzie uzależniona od warunków odbioru (rys. 6.).
2. Po podłączeniu kabli włóż odbiornik do wspornika wentylatora, jak pokazano na rysunku 5 i zakryj go ostoną.
3. Pilot zasilany jest 2 bateriami AAA (brak w zestawie), włóż je prawidłowo do komory (rys. 7). W razie potrzeby uchwyt pilota zdalnego sterowania można przymocować do ściany za pomocą dwóch śrub (rys. 8).

Legenda rysunek 4:

1. Biały
2. Czarny
3. Niebieski
4. Wentylator/jasny/neutralny
5. Wentylator/jasny

Legenda rys. 14

- a. Czujnik podczerwieni
- b. Brązowy (sieć / na żywo)
- c. Brązowy (wentylator / na żywo)
- d. Niebieski (wachlarzowy / neutralny)
- e. Niebieski (główny / neutralny)

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zmiana baterii. Rys. 8

- Aby wymienić baterie w pilocie, naciśnij pokrywę komory i przesunij ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

- Włóż 2 baterie AAA zgodnie z oznaczeniami w komorze.
- Prawidłowo zamknij komorę.

Ostrzeżenie

- Nigdy nie pozostawiaj pilota w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie próbuj ładować zwykłych baterii przez ogrzewanie ich lub za pomocą ładowarki.
- Akumulatory są zawsze oznaczone jako takie.
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ mogą eksplodować.

Wymień żarówkę

- Wyłącz wentylator i lampę i pozwól żarówce ostygnąć.
- Wyjmij żarówkę, chwytając ją mocno i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Włóż nową żarówkę do oprawki. Obróć żarówkę w prawo, aż usłyszysz kliknięcie.
- Przywróć zasilanie i włącz lampę.

Ważne

ten wentylator wykorzystuje 1 żarówkę typu E14 / Max. 60 W (brak w zestawie).

Czyszczenie

Wyczyść wentylator miękką, suchą szmatką. Nigdy nie używaj druciaków, materiałów ściernych ani chemicznych środków czyszczących. Unikaj zamoczenia elementów elektrycznych.

6. DANE TECHNICZNE

Model: EnergySilence Aero 480

Referencja produktu: 05944

Moc: 65 W

Napięcie i częstotliwość: 230 V, 50 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ w wentylatorze	F	129.8	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	64.4	W
Wartość efektywności	SV	2.0	(m ³ /min) / W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0.5	W
Poziom poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	59	dB (A)

Maksymalna prędkość powietrza	C	2.4	m/seg
Norma pomiaru wartości ustęgi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Montážní držák
2. Nylonová koule
3. Centrální tyč
4. Šrouby
5. Horní kapota (Fleuron)
6. Spodní zvon
7. Otočný čep
8. Matice a podložka
9. Nože
10. Držák čepelí
11. Šrouby
12. Motor
13. Deska lampy
14. Držák lampy
15. Stropní světlo

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor EnergySilence Aero 480
- Dálkové ovládání
- Montážní sada
- tento návod k použití

3. MONTÁŽ

Umístění ventilátoru

Obr. 2.

1. Otevřete krabici a vyjměte ventilátor.
2. Označte střed instalačního držáku. Provlákněte hlavní vodiče otvory v instalační konzole; připevněte konzolu ke stropnímu nosníku pomocí plochých podložek, pojistných podložek, šroubů a stěnových podložek.
3. Zvedněte ventilátor a posuňte nylonovou kouli tak, aby zakrývala základnu. Ověřte, že háček na základně správně zapadá do drážky na číselníku.
4. Vložte přijímač dálkového ovládání mezi držák tyče a snímač podle obrázku 2.
5. Připojte obě zástrčky (zástrčka samce k zástrčce samici). Připojte hlavní vodiče ke svorkovnici. Ujistěte se, že připojení je provedeno správně a že z připojovacího bloku nevyčnívají žádné kabely. Tento ventilátor musí být uzemněn, pokud nemá uzemňovací vodič, kontaktujte elektrikáře.
6. Instalujte vrchlík na instalační desku. Ventilátor zajistěte vložení dvou šroubů a podložek do otvorů s drážkami. Vložte další dvě sady šroubů a podložek. Utáhněte všechny šrouby a zkontrolujte, zda je vrchlík správně umístěn a zda není kabel sevřený. Ujistěte se, že drážka na nylonovém kulovém závěsu zapadá do vodičového kolíku na horní rozetě.
7. Utažením šroubů, plochých podložek a matic namontujte přichytky lopatek na lopatky.
8. Nasadte lopatky ventilátoru na motor utažením všech šroubů a podložek zámku nebo podložek zámku.
9. Do objímky nainstalujte žárovku (E27, max. 60 W, není součástí dodávky). Zapněte produkt a zkontrolujte funkci ventilátoru a lampy.
10. Nakonec nasadte stínidlo (podhled) na kryt spínače otočením stínidla ve směru hodinových ručiček.

4. FUNGOVÁNÍ

Fungování dálkového ovládání

Obr. 3.

- Pomocí dálkového ovládání můžete ventilátor zapnout nebo vypnout a změnit rychlost.
- Chcete-li ovládat ventilátor, nasměrujte dálkový ovladač na infračervené čidlo.
- LIGHT ON/OFF: krátkým stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete osvětlení.
- 1 H: Ventilátor a světlo se vypnou za jednu hodinu.
- 3 H: Ventilátor a světlo se vypnou za tři hodiny.
- 6 H: Ventilátor a světlo se vypnou za šest hodin.
- HI: zvolení rychlosti ventilátoru:
- MED: Stisknutím tohoto tlačítka vyberete střední rychlost ventilátoru.
- LOW: stisknutím tohoto tlačítka vyberete nízkou rychlost ventilátoru.

- FAN OFF: vypne rotaci lopatek ventilátoru.

Instalace dálkového ovládání

Upozornění

Nesprávné zapojení může poškodit přijímač.

1. Kabely připojte podle obrázků 4 a 5. Infračervený senzor vždy umístěte mimo obložení. Jejich umístění závisí na podmínkách příjmu (obr. 6.).
2. Po připojení kabelů vložte přijímač do držáku ventilátoru podle obrázku 5 a zakryjte jej lištou.
3. Dálkové ovládání používá 2 AAA baterie (nejsou součástí balení), vložte je správně do jejich přihrádky (obr. 7). Pokud chcete, můžete držák dálkového ovládání připevnit ke zdi dvěma šrouby (obr. 8).

Legenda k obrázku 4:

1. Bílá
2. Černá
3. Modrá
4. Ventilátor/ světlo/ neutrální
5. Ventilátor/světlo

Legenda k obrázku 5:

- a. Infračervený senzor
- b. Hnědá (výkon/fáze)
- c. Hnědá (ventilátor/fáze)
- d. Modrá (ventilátor/neutrální)
- e. Modrá (neutrální napájecí napětí)

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výměna baterií. Obr. 8

- Chcete-li vyměnit baterie v dálkovém ovladači, zatlačte na kryt prostoru dolů a posuňte je ve směru šipky.
- Vložte 2 AAA baterie podle označení v přihrádce.
- Zavřete přihrádku na baterie posunutím víka.

Upozornění

- Nenechávejte dálkové ovládání vystavené přímému slunečnímu světlu.
- Nepokoušejte se dobít vybité baterie zahřátím nebo použitím nabíječky baterií.

- Dobíjecí baterie jsou vždy označeny jako takové.
- Nevhazujte baterie do ohně, protože by mohly explodovat.

Výměna žárovky

- Vypněte ventilátor a lampu a nechte žárovku vychladnout.
- Žárovku vyjměte tak, že ji pevně uchopíte a otočíte proti směru hodinových ručiček.
- Vložte novou žárovku do držáku. Otáčejte žárovkou ve směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne.
- Resetujte napájení a zapněte lampu.

Důležité

Tento ventilátor používá 1 žárovku typu E27/Max. 60 W (není součástí dodávky).

Čištění

Vyčistěte ventilátor měkkým suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte drátěnky, abraziva nebo chemické čisticí prostředky. Vyhněte se navlhčení elektrických součástí.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL: EnergySilence Aero 480

Reference produktu: 05944

Výkon: 65 W

Napětí a frekvence: 230 V, 50 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	129.8	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	64.4	W
Hodnota služby	SV	2.0	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0.5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	59	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2.4	m/sek
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		

ČEŠTINA

Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)
-------------------------------	---

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

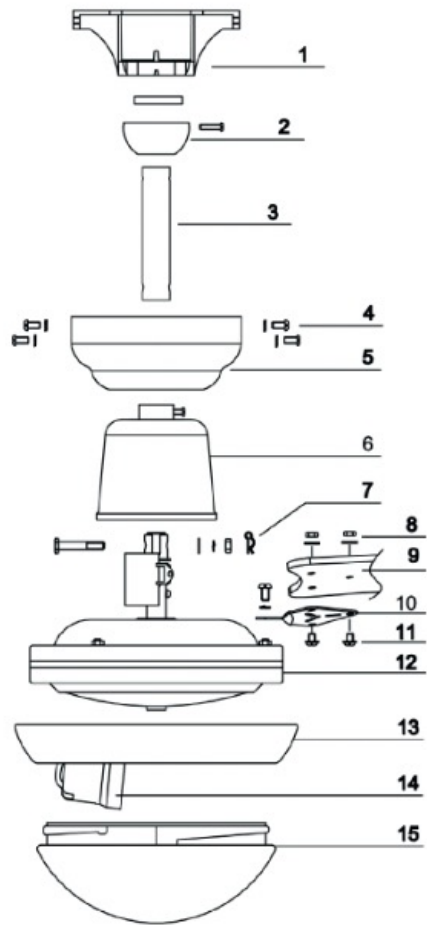


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

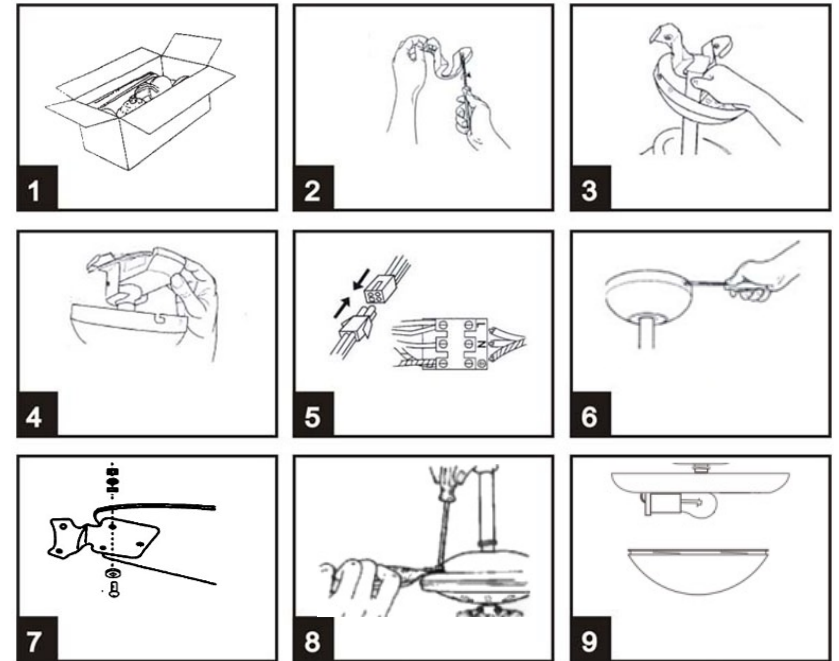


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

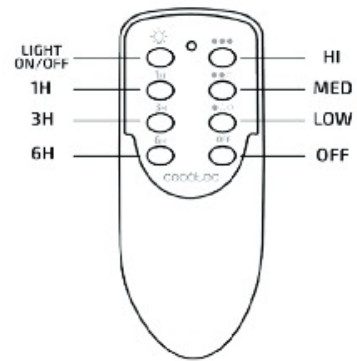


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

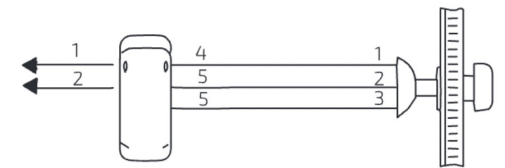


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

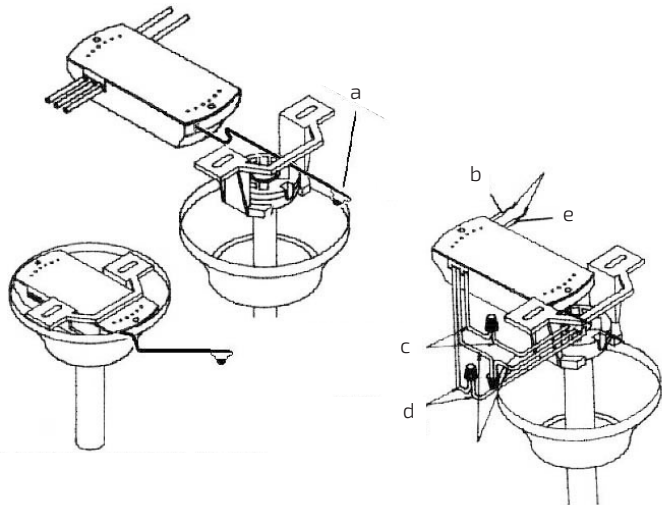


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

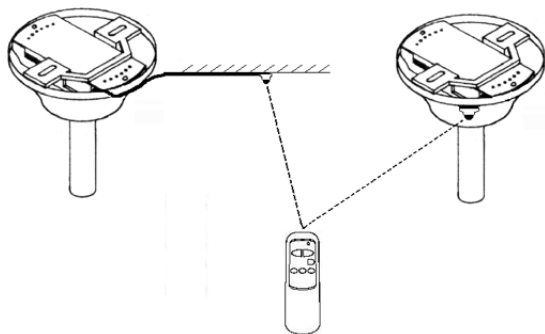


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

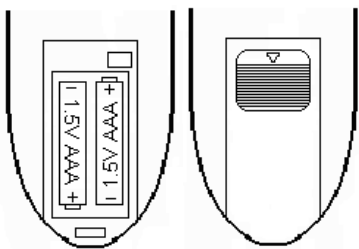


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

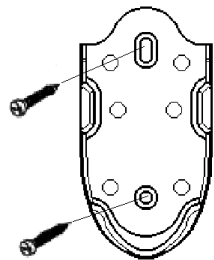


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02220927